

CA1

EA 81

-86B72

ian
pmcanadienne de
ement internationalGovernment
PublicationsCA1
EA 81
- 86B72

trial eration am

er Study

oduction

recognizes that Canadian firms can
the industrialization of developing
es. One of the principal means is by
ng Canadian companies in transfer of
logy through mutually beneficial and
rm viable business collaboration
ments.

r to reduce the front-end costs Cana-
siness enterprises must incur in in-
ing those cooperation opportunities
loping countries, CIDA has put in
series of mechanisms to assist Cana-
companies to investigate such ventures.
the mechanisms is the Starter Study

rpose of the SS is to encourage Cana-
sinesses to conduct a preliminary
s of the factors relevant to establishing
term business cooperation arrange-
n a developing country. Before apply-
assistance, the interested Canadian
ay must have identified specific
unities (partners) in a developing
y and carried out some discussions in-
g more precisely its interest in a long-
siness collaboration.

licant Eligibility

Study assistance is available to Cana-
companies whose operations include the
nance of the services or the manufac-
the products for which Starter Study
ice is required. To be eligible for
Study assistance, a Canadian company

- own the technology it intends to transfer to the host country;
- have a sound financial status;
- have a proven track record in Canada in the field in which it wishes to establish a long-term business collaboration;
- demonstrate that it possesses the necessary technical, financial and personnel resources to successfully implement the proposed project.

This information should be reflected in any application.

III. Study and Project Eligibility

For the study and project to be considered for Starter Study support, the Canadian company must demonstrate in its proposal:

- that the study is project-specific as opposed to a general market survey (projects of a speculative nature such as mining exploration and real estate development are *not* eligible for support);
- that the study has a reasonable probability of leading to a viable project;
- that some discussions have been carried out with potential local partner(s) indicating an interest in long-term business collaboration;
- that project implementation will bring substantial social, economic and industrial benefits to the target country and Canada.

This information should be reflected in any application.

established and be currently operating
anada;

Canada



Industrial Cooperation Program

Starter Study

I. Introduction

CIDA recognizes that Canadian firms can assist in the industrialization of developing countries. One of the principal means is by involving Canadian companies in transfer of technology through mutually beneficial and long-term viable business collaboration arrangements.

In order to reduce the front-end costs Canadian business enterprises must incur in investigating those cooperation opportunities in developing countries, CIDA has put in place a series of mechanisms to assist Canadian companies to investigate such ventures. One of the mechanisms is the Starter Study (SS).

The purpose of the SS is to encourage Canadian businesses to conduct a preliminary analysis of the factors relevant to establishing a long-term business cooperation arrangement in a developing country. Before applying for assistance, the interested Canadian company must have identified specific opportunities (partners) in a developing country and carried out some discussions indicating more precisely its interest in a long-term business collaboration.

II. Applicant Eligibility

Starter Study assistance is available to Canadian companies whose operations include the performance of the services or the manufacture of the products for which Starter Study assistance is required. To be eligible for Starter Study assistance, a Canadian company must:

- be established and be currently operating in Canada;

- own the technology it intends to transfer to the host country;
- have a sound financial status;
- have a proven track record in Canada in the field in which it wishes to establish a long-term business collaboration;
- demonstrate that it possesses the necessary technical, financial and personnel resources to successfully implement the proposed project.

This information should be reflected in any application.

III. Study and Project Eligibility

For the study and project to be considered for Starter Study support, the Canadian company must demonstrate in its proposal:

- that the study is project-specific as opposed to a general market survey (projects of a speculative nature such as mining exploration and real estate development are *not* eligible for support);
- that the study has a reasonable probability of leading to a viable project;
- that some discussions have been carried out with potential local partner(s) indicating an interest in long-term business collaboration;
- that project implementation will bring substantial social, economic and industrial benefits to the target country and Canada.

This information should be reflected in any application.

IV. Budget and Starter Study Assistance

The maximum CIDA contribution to a Starter Study is in the form of a grant of up to \$15,000 for pre-authorized expenses. Any costs incurred prior to CIDA's formal approval are not eligible for reimbursement. If consultants are hired by the applicant company, they must travel with an executive of the company in order for their eligible expenses to be reimbursed. Salaries and consultant fees are at the charge of the applicant company. In addition, CIDA will not contribute to any costs which are covered by financial assistance from any other source, including federal or provincial programs.

The proposal must contain a detailed budget which will be subject to a CIDA review. Eligible expenses for a Starter Study are:

- Return economy air fare for approved Canadian personnel between Canada and the site of the proposed project;
- A per diem allowance for accommodation and living expenses at \$150 per day in the host country, including reasonable travel time to and from the host country. The per diem is intended to cover the cost of such items as hotels, meals, gratuities, laundry, local communications, local transportation, telexes;
- Return economy air fare for the approved representatives of a potential partner, together with a per diem allowance of \$100 per day spent in Canada.

V. Financial Arrangements and Reporting

A. Application and Approval

The Applicant Information Questionnaire and a Starter Study Application must be submitted under the signature of the chief executive officer of the Canadian company requesting financial assistance.

If the proposal is approved for support under the Starter Study, two copies of a contribution agreement will be sent to the chief executive officer. If in agreement, the chief executive officer will sign the agreement, affix the company's corporate seal and return one copy to CIDA.

B. Final Report and Payment

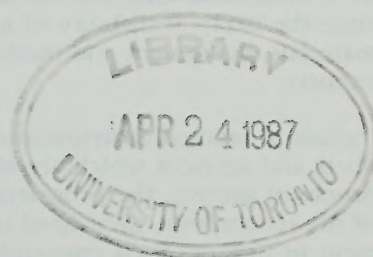
Final payment will be made upon the receipt and acceptance by CIDA of a completed study report together with a proof of claim for expenses incurred during the course of the study. This proof of claim is to be submitted in the form of an independent chartered accountant's certificate. CIDA reserves the right to request certification by an external auditor at the applicant's normal place of business.

Attached is a proposed format for the Starter Study Report to be submitted to CIDA. The Starter Study Report will be submitted within 60 days of the completion of the visit.

VI. Sequence of Events in Processing Starter Study Applications

The most common sequence of events leading to the review and approval of a Starter Study proposal is as follows:

- preliminary discussions are initiated by the Canadian company with a prospective partner(s) in a developing country, the Canadian Embassy/High Commission in the target country, the Industrial Cooperation Program and other interested groups;
- a formal proposal is submitted to CIDA (as per the Guidelines for a Starter Study application) requesting Starter Study assistance;
- CIDA's Industrial Cooperation Program Interdepartmental Committee reviews the proposal;
- if this review is positive, CIDA will issue two copies of a Contribution Agreement to the Canadian company to carry out the proposed study as submitted and approved by CIDA;
- the applicant company countersigns one copy of the Contribution Agreement and returns it to CIDA;
- the study may proceed.



Guidelines for Starter Study (SS) Application

NOTES

- All information supplied will be treated as protected-commercial.
- All questions should be fully answered. Incomplete applications hamper the assessment of the request and may necessitate its return to the applicant.
- Any supplementary information, such as studies, reports and articles that are available to the applicant and that support the proposal should be included with the application.
- The completed request for SS assistance and any supporting documentation are to be submitted to CIDA's Industrial Cooperation Program in sufficient time to allow for assessment. A minimum of six to eight weeks is usually required to review a completed proposal prior to approval.

* Before answering the following questions, the applicant company must ensure that it meets the basic eligibility criteria expressed under "APPLICANT ELIGIBILITY" and "STUDY AND PROJECT ELIGIBILITY".

A. Project Information

1. Explain the applicant company's rationale behind its interest in the project or country. State its corporate objective (short- or long-term) and past experience in the region or country of its interest. Explain how the Starter Study and other Industrial Cooperation program mechanisms will be of assistance in implementing its strategy/project.
2. Include a detailed description of the proposed venture, its anticipated activities and possible location. The type of business collaborations/associations contemplated will have to be described and commented upon. State the likely availability of labor, raw materials, equipment and markets (local/export).
3. Include a detailed description of the products and services which are involved in the proposed project; the proprietary ownership of the technology; their level of development in Canada, their compatibility or adaptability to the host country; total amount of sales per year (last three years) and in which markets (Canadian/export) the sales occurred.

4. State the approximate total cost of the venture described in (2) above. Detail the total cost of the venture: explain the amount required from the local partner, the amount to be contributed by your organization, the amount to come from bank financing and any other sources. Aside from financing, what other forms of assistance would you be interested in contributing: management, technical know-how or other kinds of assistance?
5. Describe the nature of the contacts that have been made with appropriate persons in the host country and their reactions to the intended project. Please provide supportive evidence of interest (letter, telex, etc.).
6. Include background information on the potential local partner(s) in the host country such as: name and address of company, name and position of contact(s) in the company, type of business, size (sales, number of employees) etc.
7. Quantify/qualify in detail short- and long-term benefits expected from the implementation of the project for the host country and Canada. Benefits ought to be clearly identified, such as job creation, transfer of technology, return on investment and repatriation of profits.

As you may know, it is the policy of the Canadian government to promote the status of women in Canada and in Third World countries. Should your study and project have an impact on women, this should be fully described.

B. Study Information

1. Provide an outline of the objectives of the visit and the specific topics which will be examined during the study. The objectives of the study should take into consideration the type of information to be submitted to CIDA at the conclusion of the Starter Study visit. Consult the attached sheet entitled Proposed Format Starter Study Report before finalizing the objectives of the study-visit.

2. List the names and backgrounds of the persons who will conduct the study (CVs to be included). It is to be noted that company officers must travel to the host country.
3. List the proposed dates and itinerary of the visit to the host country, the names and addresses of the organizations, companies and persons (including titles) who will be consulted in the host country, and the anticipated results from the scheduled meetings.
4. If applicable, include the names and backgrounds of representatives of the host country potential partner(s) who will visit Canada together with a brief outline of the visit's objectives.
5. A detailed budget for the Starter Study trip will have to be prepared and should include: name of individual to travel, number of days on travel status in host country, including reasonable travel time to and from the host country, x \$150/day + return air fare economy class by most direct route. Side trips in host and Third World countries are to be justified. This budget is to be repeated for each individual.

The completed SS application should bear the following mention:

"I have checked the foregoing application and all attachments thereto and certify that statements contained therein are correct to the best of my knowledge. I will notify the Director General, Industrial Cooperation Division, should there be any deviation from the plans outlined in this application. I will submit to the Director General within 60 days of the completion of the study a report of our findings and a notice of our intentions with regard to further pursuit of the project."

The completed application and all supporting documentation is to be forwarded to:

The Director General
The Industrial Cooperation Division
Canadian International Development Agency (CIDA)
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0G4
Telephone: (819) 997-7901
Telex: 053-4140

IMPORTANT

In order for your Starter Study (SS) application to be considered for review by CIDA's Industrial Cooperation Division Interdepartmental Committee, all questions on the Applicant Information Questionnaire and Guidelines for Starter Study Application must be fully answered and have to be approved by the chief executive officer of your company.

Proposed Format — Starter Study Report

In conducting the Starter Study, the applicant should, as a minimum, obtain information on the following topics. These headings would form the basis of the applicant's Starter Study Report which must be submitted to the Industrial Cooperation Division at the conclusion of the visit.

1. Itinerary, persons contacted and nature of discussions held;
2. The host country partner or companies or government agencies met during the mission with whom you are still in contact;
3. Do you expect (or have you arranged) some type of long-term business collaboration with prospective partner(s)? If yes, in what form? (give detailed information or provide documentation on the type of joint venture, licensing agreement, technology transfer, or other form of collaboration, including sales, contemplated);
4. For any of the above mentioned, the following is required:
 - a) name(s) and address(es) of potential partner(s);
 - b) summary of any agreement reached in relation to the technology to be transferred, the possible location of the enterprise, the total cost of the venture, probable inputs of each participant (financial, managerial, technical, provision/use of buildings, etc.), sources of financing, major input requirements such as raw material, equipment, human resources, and so on. Please provide CIDA with a copy of any signed or proposed agreement reached or discussed during the course of the study;
 - c) in relation to the proposed operation, how would you rate the following: availability of local personnel, of existing infrastructure, political and foreign investment climate, local government incentives, potential market, existing competition, and so on;
 - d) reactions of host government officials to the establishment of such an operation and description of how the project would contribute to (benefit) the socio-economic development of the host country (import substitution, exports, job creation, etc.);
 - e) the impact (benefit) of the venture on the Canadian economy and on the operation of your company in Canada;
 - f) have the host country government approvals been sought/obtained?
5. If the results of your study were negative, do you see an opportunity for future, long-term involvement as a result of this Starter Study, which it is impossible to realize at present? Has a long-term market been established? What are the expectations for the future?
6. In order for CIDA to develop a corporate memory on the country of your interest, and to be in a position to advise other Canadian companies, we would appreciate being informed of the nature of the constraints (if any) affecting the establishment of the proposed business operation, such as restrictive government regulations, inability to repatriate profits, no need for the Canadian expertise proposed, high level of taxation, no satisfactory local partner organization, excessive competition, lack of interest on the part of the Canadian company in the type of business collaboration offered, change of priorities within Canadian company, language and cultural barriers, etc.
7. In order for CIDA to plan future budgetary commitments, please indicate your intentions with regard to further pursuit of the project and the reasons for which you will (or will not) pursue the proposed project. If appropriate, indicate the likelihood of a future request for complementary CIDA assistance and an indicative time-schedule for the next steps.
8. In retrospect, do you assess the Starter Study visit as beneficial to your company and to the host country partner(s)?



APPLICANT INFORMATION QUESTIONNAIRE QUESTIONNAIRE D'INFORMATION SUR LE REQUÉRANT

PURPOSE

The purpose of the Applicant Information Questionnaire is to provide CIDA with the basic data it requires about a firm in order to process an application for assistance under the Industrial Cooperation Program.

Any firm applying for assistance under the program **must** complete this questionnaire.

Please send the completed questionnaire along with the application for assistance to:

Director-General
Industrial Cooperation Division
Canadian International Development Agency
200 Promenade du Portage
Hull, Quebec
K1A 0G4
Telex: 053-4140

OBJET

Le Questionnaire d'information sur le requérant est destiné à recueillir les données de base nécessaires sur une société pour l'étude des demandes d'aide dans le cadre du Programme de coopération industrielle.

Toutes les sociétés demandant des contributions en vertu de ce programme **doivent** remplir le questionnaire.

Le questionnaire ainsi que la demande d'assistance doivent être retournés à l'adresse suivante:

Directeur général
Direction de la coopération industrielle
Agence canadienne de développement international
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4
Télex: 053-4140

To be completed by applicant — A être rempli par le requérant

The information supplied in this questionnaire is in support of an application for funding of:

Les informations présentées dans le présent questionnaire sont données à l'appui d'une demande de financement concernant:

Title of project — Nom du projet

Country — Pays

Amount requested (\$)
Montant demandé



Date

Signature
(Chief executive officer — Président/directeur général)

Name of Firm (and seal) — Nom de la société (ainsi que le sceau)

PROTECTED — Commercial
(when completed)
PROTÉGÉ — Commercial
(lorsque rempli)

I Name and address of applicant (give mailing address if different)
Nom et adresse du requérant (inscrire l'adresse postale si différente)

area code Tel. no.
ind. rég. N° de tél.

()
Telex no. — N° de télex

Answerback code — Indicatif de réponse

Cable address — Adresse télégraphique

postal code
code postal

acronym of firm
acronyme de la société

Commencement of business in Canada
Date d'entrée en affaires au Canada
D-J M Y-A

Date of incorporation of firm
Date de constitution en société

provincially — provincial
D-J M Y-A

federally — fédéral
D-J M Y-A

II a. DIRECTORS AND SENIOR OFFICERS — DIRIGEANTS ET CADRES SUPÉRIEURS

Name — Nom	Title — Titre

b. Name and title of person to contact regarding projects
Nom et titre de la personne à contacter pour les projets

c. Line of business — Domaine d'affaires

- ☐ manufacturing fabrication ☐ engineering ingénierie
☐ other (specify) autre (préciser)

d. Ownership of firm (percentage) — Propriété de la société (pourcentage)

Canadian intérêts canadiens
 Other (specify country) Autre (inscrire le pays)

e. Name and address of parent firm, subsidiaries, affiliates, and branches (if applicable)
Nom et adresse de la société-mère, des filiales/sociétés affiliées et des succursales (s'il y a lieu)

f. ● If applicant is a Canadian subsidiary, please include a letter from the parent firm stating that the applicant is fully authorized to proceed with the proposed project and its implementation, including the transfer of technology.

● Si votre société est une filiale canadienne, prière de joindre à ce questionnaire une lettre de la société-mère indiquant que votre société est mandatée pour mettre en marche et réaliser le projet proposé, y compris en ce qui concerne le transfert de technologie.

**PRODUCTS AND SERVICES CURRENTLY SUPPLIED BY APPLICANT
PRODUITS ET SERVICES FOURNIS ACTUELLEMENT PAR LE REQUÉRANT**

- Provide a detailed description and enclose any brochures or other information that will help to illustrate the applicant's capabilities.
- Donner une description complète et joindre toute documentation ou tout autre renseignement qui pourrait témoigner des capacités de votre société.

PROTECTED when completed
PROTÉGÉ — **Commercial**
(lorsque rempli)

OVERSEAS EXPERIENCE — EXPÉRIENCE À L'ÉTRANGER

- Provide details of business activities entered into abroad (export sales, joint venture investment, licensing arrangements, etc.).
- Donner des précisions sur vos activités commerciales à l'étranger (exportations, entreprises en coparticipation, investissements, accords de licence, etc.).

OTHER EXPERIENCE OR INFORMATION THAT MAY BE RELEVANT TO DOING BUSINESS OVERSEAS
AUTRES EXPÉRIENCES OU RENSEIGNEMENTS QUI POURRAIENT ÊTRE DE QUELQUE INTÉRÊT RELATIFEMENT
À VOS ACTIVITÉS À L'ÉTRANGER

FINANCIAL SUMMARY — RÉSUMÉ FINANCIER

- Enclose a copy of your latest annual report or latest audited financial statements.
- Prière de joindre copie du plus récent rapport annuel ou des derniers états financiers dûment vérifiés.

DATE ►	last fiscal year dernière année financière			previous fiscal year année financière antérieure			preceding year année précédente		
	D-J	M	Y-A	D-J	M	Y-A	D-J	M	Y-A
Annual domestic sales (revenues) Ventes intérieures annuelles (revenus)									
Annual export sales (revenues) Ventes annuelles à l'exportation (revenus)									
Working capital (current assets — current liabilities) Fonds de roulement (actif à court terme — passif à court terme)									
Net worth (share capital issued + retained earnings) Valeur nette (capital-actions + bénéfices non répartis)									
Net profit after taxes Bénéfice net après impôt									
No. permanent employees (at year end) Nbre d'employés à plein temps (à la fin de l'exercice)									
Total salaries paid Total des salaires payés									

- VII**
- List any proposals for which you received financial support under the Industrial Cooperation Program during the last three years.
 - Prière d'indiquer les propositions pour lesquelles un appui financier a été reçu en vertu du programme de coopération industrielle de l'ACDI durant les trois dernières années.

PROTECTED — Commercial
(when completed)
PROTÉGÉ — Commercial
(lorsque rempli)

project — projet	country — pays	amount received montant reçu	status état d'avancement

- VIII**
- Indicate any financial assistance received under the Program for Export Market Development (PEMD) during the last three years.
 - Prière d'indiquer toute assistance financière reçue en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) durant les trois dernières années.

project — projet	country — pays	amount received montant reçu	status état d'avancement

ATTACHMENTS — PIÈCES JOINTES

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> latest annual report or audited financial statements
rapport annuel le plus récent ou derniers états financiers dûment vérifiés | <input type="checkbox"/> letter from parent firm (if applicable)
lettre de la société-mère (s'il y a lieu) |
| <input type="checkbox"/> brochure about your firm
brochure sur votre société | <input type="checkbox"/> other (specify) ▶
autre (préciser) |
| <input type="checkbox"/> literature about your products/services
documentation sur vos produits/services | |

FOR CIDA USE ONLY — RÉSERVÉ À L'ACDI

Date received Reçu le		D-J M Y-A	File no. — N° du dossier	
Managing RC CR — Gestion	Commitment RC CR — Engagement	Responsible officer — Agent responsable		Originator code Code du demandeur
				Tel. — Tél.
				—
Client code — Code du client	Client type Client — type	Province/country code Code — province/pays	Country code Code du pays	Target group Groupe cible
				Sector code Code du secteur

Project Type — Genre de projet

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 102 information analysis and dissemination
analyse et diffusion d'informations | <input type="checkbox"/> 110 exhibition
exposition | <input type="checkbox"/> 206 CPPF
MCP | <input type="checkbox"/> 304 technical
input
appui technique |
| <input type="checkbox"/> 104 project identification study
étude d'identification de projet | <input type="checkbox"/> 112 industrial development services
services de développement industriel | <input type="checkbox"/> 208 CTF
MCT | |
| <input type="checkbox"/> 106 seminar, workshop, meeting
conférence, atelier, réunion | <input type="checkbox"/> 202 starter study
étude exploratoire | <input type="checkbox"/> 210 CREF
MCR | |
| <input type="checkbox"/> 108 mission | <input type="checkbox"/> 204 viability study
étude de viabilité | <input type="checkbox"/> 302 project support
appui au projet | |

Modèle proposé pour le rapport d'étude exploratoire

Lorsque vous effectuez une étude exploratoire, vous devez vous préparer à fournir à tout le moins les informations qui suivent, lesquelles constituent la base du rapport que la Direction de la coopération industrielle s'attend de recevoir une fois la visite terminée.

1. Itinéraire, personnes contactées et nature des discussions qui ont eu lieu.

2. Avec quels partenaires, sociétés ou organismes gouvernementaux de l'autre pays consultés au cours de la visite, entretenez-vous encore des contacts.

3. Escomptez-vous vous lancer (ou avez-vous déjà pris des ententes à cette fin) dans une forme quelconque d'association d'affaires à long terme avec les partenaires envisagés? Si tel est le cas, veuillez préciser (donnez des renseignements ou présentez de la documentation sur le genre de coentreprise, d'accord de licence, de transfert technologique, ou d'autres formes de collaboration incluant la vente directe de biens et services canadiens).

4. Pour chaque forme d'association ci-haut mentionnée, veuillez indiquer :

a) le nom et l'adresse des partenaires éventuels;

b) les engagements conclus quant à la technique à être transférée, l'emplacement possible de l'entreprise, le coût total du projet, l'apport probable de chaque participant (financier, administratif, technique, immobilier, etc.), les sources de financement, les principales ressources à réunir (matières premières, équipement, main-d'oeuvre, etc.). Ayez l'obligance de transmettre à l'ACDI copie de toute entente que vous avez signée ou dont vous avez discuté au cours de la visite;

c) comment vous apparaissent les aspects suivants dans l'optique de votre projet : personnel local disponible, infrastructures existantes, situation politique, climat entourant les investissements étrangers, mesures incitatives du gouvernement local, marchés possibles, concurrence à soutenir, etc.;

8. Après coup, pensez-vous que l'étude exploratoire a été profitable à votre société et à vos partenaires de l'autre pays?

7. Avez-vous l'intention de pousser le projet plus loin? Donnez les raisons qui vous incitent à le faire ou non. S'il y a lieu, indiquez si vous entendez demander à l'ACDI une certaine assistance complémentaire et donnez une idée de l'échelonnement des prochaines étapes.

6. Pour que l'ACDI puisse monter une banque de données sur le pays qui vous intéresse, et être en mesure de conseiller d'autres sociétés canadiennes, nous vous serions reconnaissants de nous faire connaître les entraves (si tel est le cas) à la réalisation du projet proposé : règlements gouvernementaux trop restrictifs, impossibilité de rapatrier les profits, aucun besoin de ce type particulier d'expertise canadienne, taxes trop élevées, aucune organisation locale pouvant venir comme partenaire, concurrence trop serrée, manque d'intérêt de votre entreprise à l'égard du type de collaboration proposée, changement de priorités à l'intérieur de votre entreprise, barrières linguistiques et culturelles, etc.

5. Si votre étude exploratoire débouche sur des conclusions négatives, envoyez-vous la possibilité d'y donner suite à plus longue échéance et de réaliser ce qu'il est impossible de faire pour l'instant? Avez-vous cerné un marché à long terme? Qu'espérez-vous faire dans l'avenir?

4. Si vous avez sollicité, et obtenu, l'approbation du gouvernement du pays.

3. Si vous avez sollicité, et obtenu, l'approbation du gouvernement du pays.

2. Les retombées du projet sur l'économie canadienne et sur vos opérations au Canada;

1. La réaction des autorités du pays à la réalisation du projet envisagé et la contribution probable d'un tel projet au développement socio-économique local (remplacement des importations, exportations, création d'emplois, etc.);

B. Renseignements sur l'étude

À RETENIR

Pour que le comité interministériel de la Direction de la coopération industrielle de l'ACDI puisse prendre en considération une demande de contribution financière à une étude exploratoire, il faut que le demandeur fournisse tous les renseignements requérant dans le questionnaire d'information sur le demandeur et les lignes directrices pour une demande d'étude exploratoire, et que le président-directeur général de la société y ait donné son approbation.

La demande d'assistance présentée devrait porter la mention suivante :

«J'ai vérifié les renseignements figurant dans la demande et toutes les pièces qui y sont jointes, et j'atteste qu'à ma connaissance, l'information fournie est exacte. S'il arrive que nous nous écartions des plans indiqués, j'en informerai le directeur général de la Direction de la coopération industrielle de l'ACDI. Je m'engage en outre à lui faire parvenir, dans les 60 jours suivant la fin de l'étude, un rapport faisant état de nos conclusions et une note lui signalant nos intentions en ce qui concerne la poursuite du projet.»

La société intéressée doit faire parvenir sa demande, avec tous les documents à l'appui, à l'adresse suivante :

Le directeur général
Direction de la coopération industrielle
Agence canadienne de développement
international (ACDI)
200, promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0G4

Téléphone (819) 997-7901
Téléc 053-4140

1. Indiquez les objectifs de la visite sur place et les points ou aspects particuliers qui feront l'objet de l'étude. Avant de fixer vos objectifs, il serait bon de prendre en considération le type d'informations que vous devrez soumettre à l'ACDI à la fin de l'étude exploratoire; pour ce faire, consultez le «modèle de rapport d'étude exploratoire» ci-joint.
2. Indiquez le nom et les antécédents des personnes qui feront l'étude (joindre leur curriculum vitae). Prière de noter que des employés de votre société devront se rendre dans le pays concerné.
3. Donnez les dates et l'itinéraire de la visite sur place, les nom et adresse des organisations, sociétés et personnes (leur titre) qui seront consultées, ainsi que les résultats escomptés des rencontres prévues.
4. Si tel est le cas, indiquez le nom et les antécédents des représentants de votre partenaire local éventuel qui viendront au Canada, en mentionnant en gros les objectifs de leur visite.
5. Exposez en détail le budget de l'étude exploratoire. Inscrivez le nom des personnes qui se rendront dans le pays concerné et la durée de leurs déplacements, y compris une période raisonnable pour le déplacement en direction et en provenance de ce pays (150 dollars par jour par personne, plus le prix du billet d'avion aller et retour en classe économique par le chemin le plus court). S'il y a des déplacements accessoires dans le pays en question ou dans d'autres pays du tiers monde, il faudra les justifier.

Demande de fonds pour une étude exploratoire : lignes directrices

REMARQUES

- Tout renseignement fourni sera considéré comme protégé-commercial.
- Nous vous prions de répondre à toutes les questions. Si les demandes sont incomplètes, il est difficile de les évaluer et il peut s'avérer nécessaire de les retourner au requérant.
- Il est bon de joindre à votre demande tous les renseignements supplémentaires et les publications (études, rapports et articles) qui peuvent appuyer votre projet.
- Vous devez faire parvenir votre demande (accomplie de la documentation à l'appui) à la Direction de la coopération industrielle de l'ACDI, suffisamment à l'avance pour qu'elle puisse être dûment examinée, ce qui peut prendre de six à huit semaines au minimum.

• Avant de fournir les renseignements demandés, le requérant doit s'assurer qu'il satisfait aux critères de base exposés dans les parties « Admissibilité des sociétés » et « Admissibilité des études et des projets ».

A. Renseignements sur le projet

1. Exposez ce qui amène votre société à s'intéresser à ce projet ou à ce pays. Indiquez les objectifs qu'elle poursuit (à court et à long terme) et l'expérience qu'elle possède de la région ou du pays en question. Expliquez en quoi l'assistance à l'appui d'une étude exploratoire et d'autres mécanismes de coopération industrielle vous aideront à mettre vos plans à exécution.

2. Décrivez précisément le projet qui vous intéresse, les activités qu'il comporterait et l'endroit où il serait réalisé. Expliquez les formes de collaboration ou d'association d'affaires que vous envisagez. Indiquez dans quelle mesure vous pourriez disposer de main-d'œuvre, de matières premières, d'équipement et de marchés (locaux et d'exportation).

3. Décrivez en détail les produits et services devant faire partie du projet proposé; précisez qui sont les propriétaires de la technique, quel stade de développement atteignent ces produits et services au Canada

4. Indiquez approximativement le coût total du projet décrit à l'item 2 ci-haut. Ventilez ensuite ce coût en donnant le montant qui proviendra de votre partenaire local, le montant devant être fourni par votre société, le montant qui sera prêté par les banques et les montants provenant d'autres sources. Outre le financement, mentionnez les autres formes d'assistance que vous seriez intéressé à fournir : gestion, savoir-faire, assistance technique, etc.
 5. Mentionnez les contacts que vous avez établis avec des personnes de l'autre pays et leurs réactions à l'égard de votre projet. Veuillez joindre les documents (lettres, télex, etc.) témoignant de leur intérêt.
 6. Donnez des renseignements sur le ou les partenaires éventuels dans le pays en développement : nom et adresse de la société, nom et poste des personnes à contacter, genre d'entreprise, taille (chiffre des ventes, nombre d'employés), etc.
 7. Précisez, sur les plans qualitatifs et quantitatifs, les retombées probables à court et à long terme de votre projet, pour le pays en développement et le Canada. Indiquez clairement quels en seront les bénéfices (création d'emplois, transfert technologique, retour sur l'investissement, rapatriement de profits, etc.).
- Le gouvernement canadien, comme vous le savez sans doute, cherche à faire avancer la condition féminine au Canada et dans le tiers monde; si votre projet doit avoir des répercussions sur les femmes, prenez soin de bien l'expliquer.

VI. Déroulement du processus

Normalement, le processus d'examen et d'approbation des demandes comporte les étapes suivantes :

- la société canadienne engage des discussions préliminaires avec un ou des partenaires possibles d'un pays en développement, l'ambassade ou le haut-commissariat du Canada dans ce pays, la Direction de la coopération industrielle et d'autres intéressés;
- la société présente officiellement à l'ACDI une proposition comportant une demande de subvention (en suivant les lignes directrices touchant l'étude exploratoire);
- le comité interministériel du Programme de coopération industrielle de l'ACDI examine la proposition;
- si les résultats de l'examen sont positifs, l'ACDI envoie deux copies d'un accord de contribution à la société canadienne pour l'autoriser à réaliser l'étude proposée, telle qu'approuvée par l'ACDI;
- la société contresigne l'une des copies de l'accord de contribution et la renvoie à l'ACDI; et,
- l'étude peut débuter.

- la réalisation du projet apportera des avantages tangibles au pays visé et au Canada, sur le plan du développement social, économique et industriel.

* Toute requête devra contenir ces renseignements.

IV. Contribution de l'ACDI

L'ACDI appuie la réalisation d'une étude exploratoire en accordant une contribution qui peut atteindre 15 000 dollars au maximum, pour des dépenses préalablement autorisées. Toute dépense effectuée avant l'approbation officielle de l'ACDI ne peut être remboursée. Si elle retient les services de consultants, ces derniers doivent voyager avec un cadre de la société pour que leurs dépenses admissibles soient remboursées. La société requérante doit payer les honoraires des consultants et les salaires. En outre, l'ACDI n'absorbera aucune fraction des dépenses qui sont couvertes par d'autres sources d'aide financière, y compris les programmes des gouvernements fédéral et provinciaux.

Les propositions d'études exploratoires doivent comporter un budget détaillé, que l'ACDI analysera. Les dépenses admissibles sont les suivantes :

- les billets d'avion aller et retour, en classe économique, entre le Canada et le lieu du projet proposé, pour le personnel canadien autorisé;

- une indemnité de logement et de subsistance de 150 dollars par jour dans le pays d'accueil, y compris une période raisonnable pour le déplacement en direction et en provenance de ce pays. Les éléments de dépense couverts par cette indemnité quotidienne comprennent les frais d'hôtel, les repas, les pourboires, le blanchissage, les communications locales, le transport local et les téléx;
- les billets d'avion aller et retour, en classe économique, pour les représentants autorisés du partenaire éventuel, ainsi qu'une indemnité quotidienne de 100 dollars pour les journées passées au Canada.

V. Dispositions financières et rapports

A. Requête d'assistance et approbation

Le questionnaire d'information sur le projet et la demande d'assistance en vue d'une étude exploratoire doivent porter la signature du président-directeur général de la société requérante. Si la proposition de réaliser l'étude exploratoire est approuvée, deux copies de l'accord de contribution sont envoyées à cette personne. Si cet accord lui convient, elle le signe, y appose le sceau de la société et en renvoie un exemplaire à l'ACDI.

B. Rapport et paiement finals

Le paiement final sera versé une fois que l'ACDI aura reçu et accepté un rapport d'étude complet, accompagné d'un justificatif des dépenses faites au cours de l'étude en question. Ce justificatif doit être présenté sous la forme d'une attestation établie par un comptable agréé indépendant. L'ACDI se réserve le droit de demander à un vérificateur de l'extérieur de procéder à une vérification au siège de l'entreprise.

On trouvera ci-joint un modèle proposé pour le rapport devant être présenté à l'ACDI à la suite de l'étude exploratoire. Ce rapport doit être envoyé dans les 60 jours suivant la fin du séjour à l'étranger.

Programme de coopération industrielle

L'étude exploratoire

I. Introduction

L'ACDI reconnaît que les entreprises canadiennes peuvent contribuer à l'industrialisation des pays en développement. L'un des principaux moyens d'apporter cette contribution est de faire participer les entreprises à des transferts technologiques, par l'établissement d'accords viables de collaboration d'affaires à long terme qui soient mutuellement avantageux.

Afin de réduire les coûts initiaux engagés par les entreprises commerciales pour examiner les possibilités de coopération dans les pays du tiers monde, l'ACDI a mis en place une série de mécanismes, dont l'un est l'étude exploratoire.

Le but visé par l'étude exploratoire est d'encourager les sociétés canadiennes à réaliser une analyse préliminaire des facteurs liés à l'établissement d'un accord de coopération d'affaires à long terme dans un pays en développement. Avant de présenter une demande, l'entreprise intéressée doit avoir relevé des possibilités (partenaires) précises dans un pays du tiers monde et mené des discussions ayant permis de définir plus concrètement la nature de la collaboration à long terme qu'elle souhaite établir.

Toutes les entreprises canadiennes dont les opérations comportent la prestation des services ou la fabrication des produits pour lesquels la demande est présentée sont admissibles à l'appui disponible pour réaliser une étude exploratoire.

II. Admissibilité des sociétés

III. Admissibilité des études

et des projets

Pour que le projet et la demande de financement de l'étude soient pris en considération, la proposition doit répondre aux critères suivants :

- l'étude vise un projet particulier, et n'est pas une étude générale de marché; quant au projet, il ne doit pas être d'une nature spéculative (les explorations minières et la promotion immobilière ne sont pas admissibles);
- l'étude a de bonnes chances de déboucher sur un projet viable;
- des discussions ont déjà été menées avec un ou des partenaires locaux possibles, désireux d'établir des liens de collaboration d'affaires à long terme;

Pour être admissible, l'entreprise canadienne doit :

- être déjà établie et en opération au Canada;
- être propriétaire de la technique qu'elle entend transférer dans le pays bénéficiaire;
- être en bonne posture financière;
- avoir fait ses preuves au Canada dans le domaine où elle souhaite établir des liens de collaboration d'affaires à long terme;
- démontrer qu'elle possède les ressources nécessaires, sur les plans technique, financier et humain pour mener à bien le projet proposé.

* Toute requête devra contenir ces renseignements.

3 1761 11552512 3

